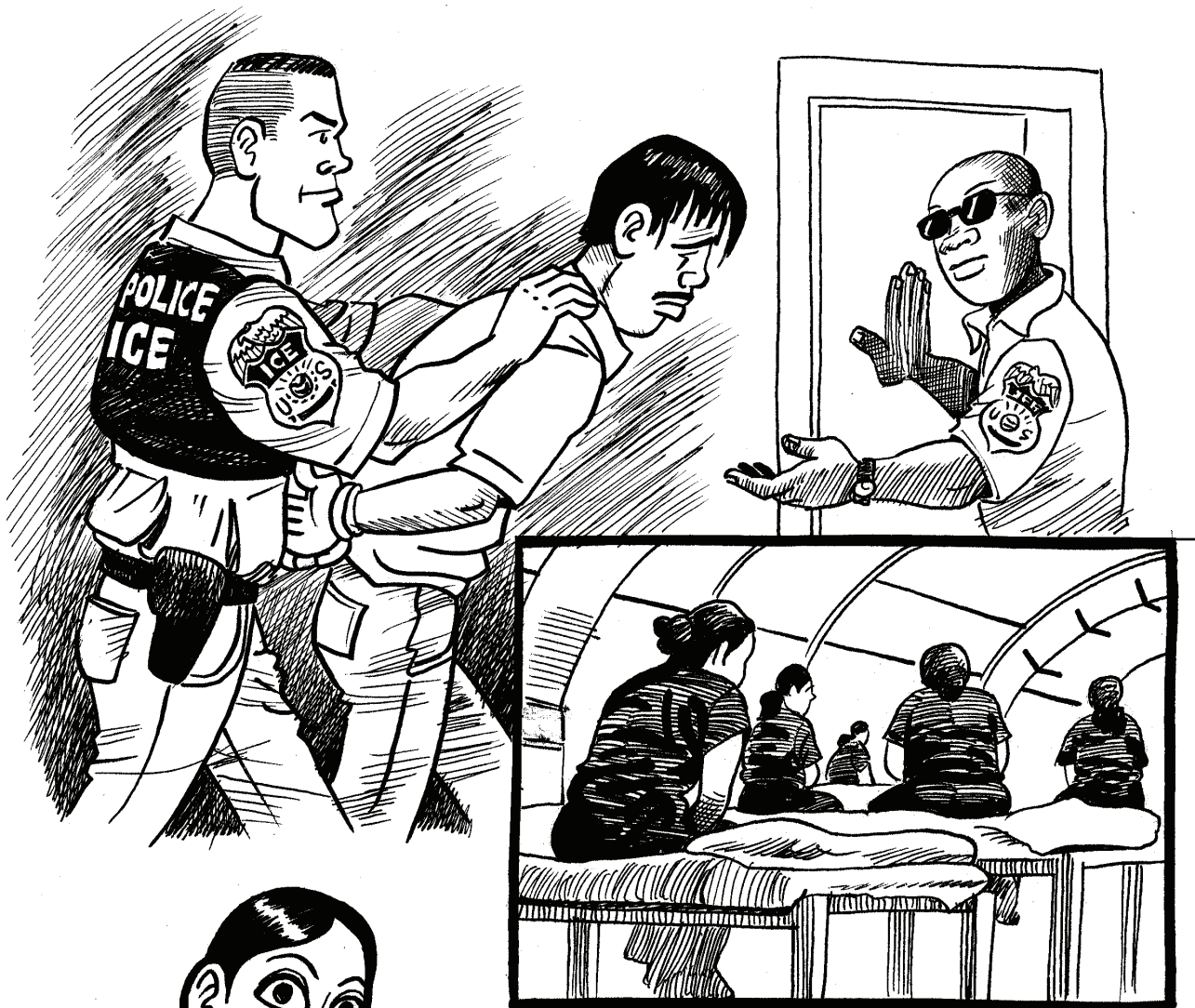


# ATENÇÃO!

## PROTEJA-SE DAS “BATIDAS” DA IMIGRAÇÃO



**Pessoas que não são cidadãos dos Estados Unidos têm sido presas ou detidas pelo governo. Aprenda como se proteger se isso acontecer com você!**

# PROTEJA O SEU ESTADO IMIGRATÓRIO

## O DIREITO DE FICAR CALADO:

Se for detido, você tem o direito de ficar calado e não responder a nenhuma pergunta. Não minta! Não diga nada ou diga somente: “Preciso falar com meu advogado.”

## IMPORTANTE!

No Estado de Massachusetts você deve informar à polícia, quando solicitado, o seu nome e a cidade onde mora, mas não forneça seu endereço de residência.

## SE VOCÊ NÃO TEM DOCUMENTOS...

- ✓ Não dê ao governo informações sobre seu estado imigratório.
- ✓ Não minta.
- ✓ Não apresente documentos falsos.
- ✓ Não carregue documentos de outro país. O governo pode usar essa informação num procedimento legal de deportação.
- ✓ Mostre aos oficiais o cartão anexo “Know Your Rights” (“Conheça seus direitos”).



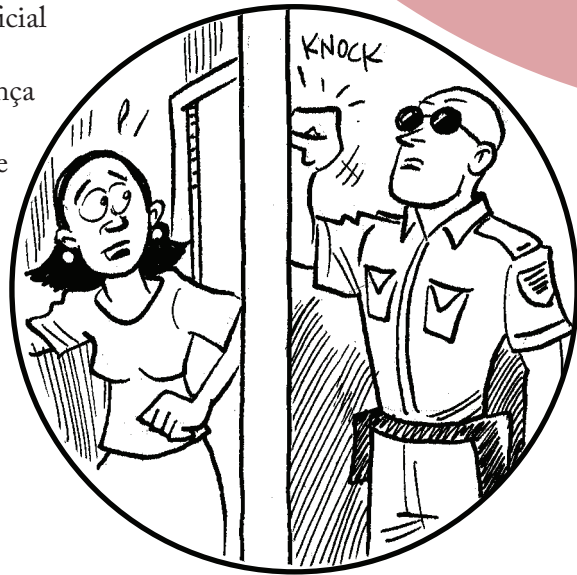
# SE A IMIGRAÇÃO FOR À SUA CASA...

## SE A POLÍCIA OU AGENTES DA IMIGRAÇÃO FOREM À SUA CASA:

Você tem o direito de ver o mandado de busca se a Polícia, o FBI, a Imigração ou qualquer outro representante do governo tentar entrar na sua casa. Um mandado de busca é um papel assinado por um juiz que permite ao oficial entrar na sua casa, e especifica as áreas que ele tem o direito de verificar.

Não abra a porta. Peça ao oficial que coloque o mandado por baixo da porta. Se você abrir a porta e deixar o oficial entrar, ele pode considerar que você está lhe dando permissão para entrar. Se o oficial entrar na sua casa sem um mandado, peça seu nome e número de distintivo, e diga que você não lhe deu licença para investigar sua casa. Além disso, anote os nomes, telefones e endereços de qualquer testemunha presente durante o incidente.

Se o oficial tiver um mandado, observe se ele investigar outras áreas além daquelas mencionadas no mandado. Peça um recibo de qualquer item que o oficial tenha apreendido.



## SE A POLÍCIA OU A IMIGRAÇÃO FOREM AO SEU LOCAL DE TRABALHO...

A Imigração precisa ter um mandado firmado por um juiz ou autorização do seu empregador para entrar no seu local de trabalho. Fique calmo. Não corra. Isso pode aparentar que você tem alguma coisa a esconder.

## SE A POLÍCIA OU A IMIGRAÇÃO O DETIVER NA RUA OU NUM LUGAR PÚBLICO...

Se um oficial da Imigração o detiver na rua, sem um mandado de prisão, ele não pode prendê-lo a menos que tenha prova de que você não é cidadão dos Estados Unidos. Não diga qual é o seu estado migratório nem seu lugar de nascimento. Ademais, não carregue nenhum documento de seu país de origem nem documentos falsos.

# SE VOCÊ FOR PRESO....

## 1. DESCUBRA QUEM O PRENDEU

Anote o nome dos oficiais e de sua agência (Polícia, FBI, Imigração) seus números de identificação e números das placas do veículo. Você pode encontrar essa informação no uniforme ou no carro do agente.

## 2. NÃO ASSINE NENHUM DOCUMENTO ANTES DE FALAR COM UM ADVOGADO

Os oficiais do governo podem tentar intimidá-lo. Não se deixe enganar! Ao assinar qualquer documento, você pode estar abrindo mão do seu direito a uma audiência com um juiz de imigração.



## 3. CONTATE SEU ADVOGADO OU UM FAMILIAR

Você tem o direito de fazer uma ligação telefônica após ser preso. Memorize o telefone de seu advogado, de um familiar, ou de um amigo e contate essa pessoa imediatamente.

## 4. CONTATE SEU CONSULADO

Todo estrangeiro preso nos Estados Unidos tem o direito de ligar para o seu consulado, ou pedir que o oficial de deportação informe o seu consulado sobre a sua prisão. Peça ao oficial de deportação uma lista dos consulados e anote o telefone de seu consulado. O cônsul pode ajudá-lo a conseguir um advogado ou contatar sua família.



## 5. PEÇA FIANÇA

Quando estiver sob a custódia da Imigração, peça fiança (mesmo que digam que você não tem esse direito). Você deve demonstrar que não representa um risco de fuga, nem de perigo à comunidade. Peça, também, uma cópia do documento que contém a acusação contra você, chamado "Notice to Appear".

# SE VOCÊ FOR ACUSADO DE UM CRIME...

## PEÇA A SEU ADVOGADO PARA LHE AJUDAR A LIBERAR-SE DA CUSTÓDIA DA POLÍCIA.

Se você for preso pela polícia local, eles têm 48 horas para denunciá-lo por um crime perante a corte (excluindo desse prazo os fins de semana e feriados), ou então soltá-lo. Se a polícia apresentar uma denúncia, você deve ser liberado (1) se a denúncia for retirada, (2) se você for libertado sob fiança, (3) se você for julgado inocente ou (4) se você tiver cumprido a sentença a que foi condenado.

A polícia pode contatar a Imigração para se informar sobre o seu estado migratório. Por exemplo, se você tem uma ordem de deportação pendente, a polícia pode informar à Imigração que você está sob sua custódia.

A Imigração pode emitir uma ordem de detenção, que lhe dá um prazo de 48 horas para transferí-lo para a sua guarda. Se a Imigração não proceder a essa transferência, a polícia deve liberá-lo.

Se a polícia não apresentar denúncia e se a Imigração não apresentar uma ordem de detenção, você deve ligar para o seu advogado ou para uma organização comunitária para que eles o ajudem a ser liberado da custódia da polícia. Eles podem escrever uma carta com esse pedido para a prisão ou para o xerife.

## O QUE VOCÊ DEVE FAZER SE FOR ACUSADO DE UM CRIME?

Consulte um advogado especializado em imigração para verificar se o crime afeta seu estado migratório.

Se você quiser solicitar a cidadania ou o cartão de residência permanente (o “green card”), fale com seu advogado.

## O QUE VOCÊ DEVE FAZER SE ESTIVER AMEAÇADO DE DEPORTAÇÃO E PRECISA DE UM ADVOGADO?

Procure um advogado especializado em defesa de deportação. Tenha sempre com você o nome completo, telefones e endereço de seu advogado. Peça a seu advogado um contrato escrito antes de lhe pagar. Assegure-se de que seu advogado leia seus documentos de imigração ou ordem para comparecer à Corte (NTA – Notice to Appear) antes de lhe fazer qualquer promessa. Não se deixe enganar por pessoas que só estão interessadas no seu dinheiro!



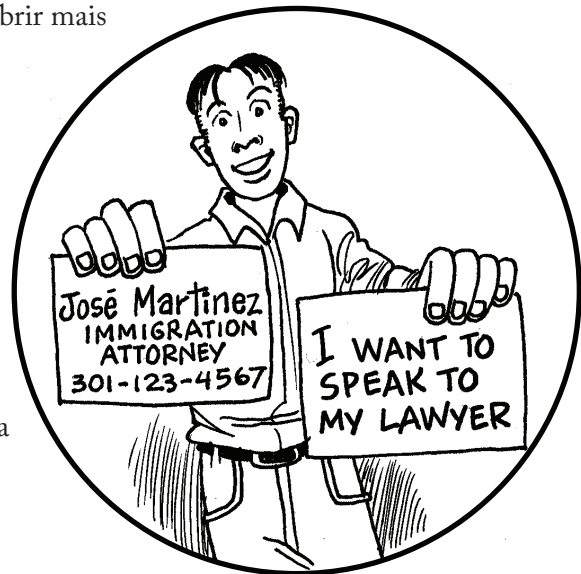
# DESENVOLVA UM PLANO DE SEGURANÇA

## 1. PREPARE UM PLANO DE AÇÃO COM SEUS COLEGAS DE TRABALHO:

- ✓ Fale com seus colegas para saber se todos eles, qualquer que seja o seu estado imigratório, estão dispostos a se manter calados e pedir para falar com um advogado se ocorrer uma “batida” em seu local de trabalho.
- ✓ Diga-lhes que, se ocorrer uma “batida”, devem manter-se calmos e não correr.
- ✓ Se houver um sindicato no seu local de trabalho, contate seu representante para descobrir mais sobre como você pode se preparar melhor para uma “batida”.

## 2. SAIBA QUAIS DOCUMENTOS VOCÊ DEVE CARREGAR:

- ✓ Leve um cartão com o nome de seu advogado e/o seu representante sindical.
- ✓ Leve um cartão indicando que você deseja ficar calado. Veja o exemplo anexo.

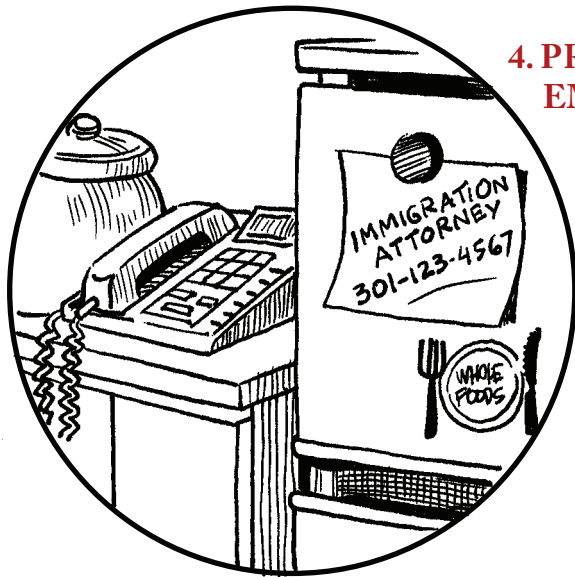


## 3. FAÇA UM PLANO PARA SUA FAMÍLIA:

- ✓ Se você tem filhos ou familiares idosos, providencie para que um familiar ou amigo se encarregue de sua família se você for detido. Tenha os números de telefone dessa pessoa sempre com você, e assegure-se de que outras pessoas conheçam o seu plano.
- ✓ Escolha pessoas de confiança para tomar decisões em seu lugar caso você seja detido. Eles podem ajudar a sacar dinheiro para pagar os gastos de deportação ou pagar uma hipoteca. Você pode firmar um acordo que conceda procuração para essa pessoa agir em seu nome caso você seja detido.

# DESENVOLVA UM PLANO DE SEGURANÇA

- ✓ Assegure-se de que sua família tenha seu número de imigração (se você o tiver), seu nome completo e sua data de nascimento. Esse número de imigração pode ser encontrado em sua autorização de trabalho ou no seu cartão de residência. O número começa com “A”.
- ✓ Assegure-se de que sua família sabe como contatá-lo se você for detido. Seus familiares deverão contatar o escritório local do Immigration and Customs Enforcement’s Detention and Removal Branch se não souberem onde você está detido. Eles deverão pedir para falar com o supervisor de deportação e fornecer o nome completo e número de imigração (#A) do detido. Se você não tiver o telefone do escritório local, pode contatar o escritório central em Washington DC: 202-305-2734.

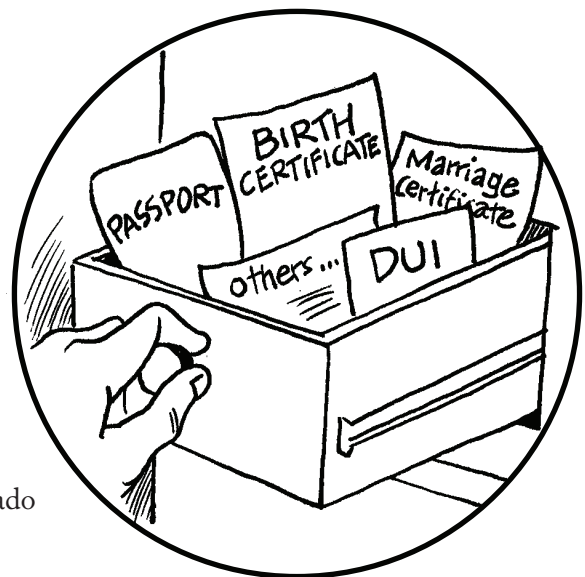


## 4. PROCURE UM ADVOGADO ESPECIALIZADO EM IMIGRAÇÃO:

- ✓ Procure um advogado especializado em defesa de deportação que poderá representá-lo se você for detido. Memorize o nome e telefone de seu advogado.
- ✓ Mantenha os nomes e telefones de vários bons advogados de imigração perto do seu telefone em casa, para que sua família possa ligar para um advogado se você for detido.

## 5. TENHA CÓPIAS DE TODOS OS SEUS DOCUMENTOS DE IMIGRAÇÃO:

- ✓ Deixe uma cópia de todos os seus documentos que tenham sido apresentados à Imigração com um amigo ou familiar. Além disso, junte documentos importantes como sua certidão de nascimento, certidão de casamento e passaportes, e coloque-os num lugar seguro mas fácil de encontrar caso sua família precise localizá-los.
- ✓ Faça uma lista dos nomes e telefones de qualquer advogado que o tenha representado no passado.



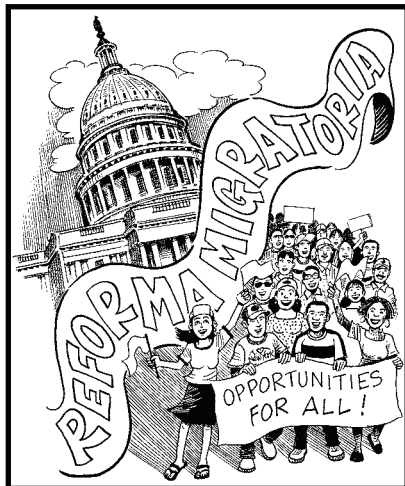
## CARTÃO SOBRE O DIREITO DE FICAR CALADO:

Se você for detido, apresente o seguinte cartão à Imigração ou à polícia, para exercer o seu direito de ficar calado e de procurar um advogado.

### CONHEÇA SEUS DIREITOS!

Se você for detido pela Imigração ou pela polícia:

- ✓ Entregue o cartão ao oficial e mantenha-se calado.
- ✓ O cartão explica que você está exercendo o seu direito de se negar a responder a qualquer pergunta até que tenha consultado um advogado.



#### A QUEM POSSA INTERESSAR:

Informo que estou exercendo o meu direito de ficar calado e de me negar a responder a qualquer pergunta. Se eu for detido, exijo contatar meu advogado imediatamente. Ademais, exerço meu direito de não firmar qualquer documento antes de consultar meu advogado.

Obrigado.

#### TO WHOM IT MAY CONCERN:

Please be informed that I am choosing to exercise my right to remain silent and the right to refuse to answer your questions. If I am detained, I request to contact an attorney immediately. I am also exercising my right to refuse to sign anything until I consult with my attorney.

Thank you.

### ESTE MATERIAL FOI PREPARADO COM A COLABORAÇÃO DE:

CASA of Maryland  
Detention Watch Network  
National Immigration Project of the National Lawyer's Guild

Um agradecimento especial a Julie Dahlstrom pelo seu trabalho no desenvolvimento do conteúdo deste material.

*Lay-out*  
CASA Education and Leadership Dept.

*Ilustrações*  
German Zepeda

Silver Spring, MD  
Março 2007